centro cívico de ICHIHARA Japón

ARCOM R & D:
FUNAKOSHI T., MIZUNO, TINUMA H.,
OTAKE, INOUE K., arquitectos

sipnosis

134-16

Ocupando algo más de la décima parte de una parcela de 160.000 m² se levanta el Centro Cívico de Ichihara, que comprende: Centro Social; Ayuntamiento con Prefectura y Administración; Centro Sociológico-educacional; Parlamento; Centro de Bienestar Social, y Central de Energía.

El solar está dividido en dos partes por una autopista, con el Centro Social en la zona más pequeña, y en la otra se distribuye el resto de los edificios, agrupados a los lados de un gran puente peatonal que los comunica.

El proyecto de todo el conjunto se ha desarrollado partiendo de los espacios elementales hasta llegar a la escala urbana; la composición de cada espacio nace de las relaciones mutuas entre los hombres. En este Centro se ha llevado a cabo un intento de interpenetrar todas las zonas, para permitir una relación visual entre ellas.

El Centro Cívico se completa con numerosas plazas de aparcamiento, viales y amplias zonas ajardinadas.

situación

El proyecto del Centro Cívico de Ichahara tiene proporciones urbanas, ya que comprende: un Centro Social, un Ayuntamiento, un Centro Sociológico - educacional, un Parlamento, un Centro de Bienestar Social y una Central de Energía; aparte de otras construcciones secundarias.

plantas

baja

segunda

primera

El conjunto está situado a 2 km del mar, en una zona de ruinas históricas y arrozales, por un lado, y petrolera e industrial, por otro. La superficie del terreno es ondulada, estando gran parte de ella cubierta por la vegetación. Toda la zona, que cuenta con unas 300 ha, está sujeta a un plan de desarrollo que permitirá albergar de 3 a 5 millones de nuevos habitantes.

Para realizar el proyecto se reunió un grupo de especialistas en distin-

tas materias, los cuales estudiaron, entre otros: los sistemas de carreteras, la relación del Centro Cívico con la ciudad de Ichihara, la conservación del paisaje y de las zonas verdes, etc. Este equipo formuló un método coherente en el que el proyecto se desarrolla desde los espacios elementales hasta la escala urbana, método que podría denominarse como «visualización del elemento humano» o «composición del espacio a partir de las relaciones mutuas de los hombres».

En síntesis el proceso es el siguiente:

- Se adopta una estructura espacial, megaespacio, como marco del proceso de planeamiento, relacionándolo posteriormente con cada una de las unidades del conjunto. En este caso, el megaespacio lo constituye el gran puente peatonal.
- Se procura facilitar, espacialmente, la comunicación visual entre las personas que circulan por el megaespacio y las que se encuentran en las unidades interiores.
- Se ordenan jerárquicamente las diferentes unidades espaciales en relación con el megaespacio.

sección

El resultado de todo este proceso es que permite a cada persona darse cuenta de cuál es su situación, en cada momento, dentro del grupo de edificios. Este método intenta captar la estructura del espacio partiendo del conocimiento que el hombre tiene de él.

FOTOS: S. OKAMOTO Y T. NAKAGAWA

Siguiendo estas directrices se han levantado los distintos edificios del Centro Cívico sobre una parcela de unos 160.000 m², de los cuales se han utilizado para la construcción 14.000 m² aproximadamente, dejándose el resto de la superficie para grandes playas de aparcamiento, viales y extensas zonas ajardinadas.

La parcela está subdividida en dos por una autopista. En la parte más pequeña se ha situado el Centro Social, con su salón para casamientos, quedando comunicado con el resto de los edificios mediante un puente que pasa en diagonal sobre la carretera. En la otra zona se encuentra el gran puente peatonal, colocado paralelamente a la autopista. Tiene a uno de sus lados el Ayuntamiento y la Prefectura Nacional, y al otro los edificios del Parlamento, del Bienestar Social y el Centro Sociológico-educacional.

El Parlamento está situado frente a la Administración, con la que se une a través de un puente acristalado. Forma un solo edificio con el Centro del Bienestar Social, estando ambos separados del ambiente administrativo del Ayuntamiento. El Centro Sociológico-educacional está ubicado en una esquina de fácil acceso, visible desde la carretera. El comedor de empleados se ha diseñado en un ambiente agradable con vistas al jardín, y su situación, frente al puente peatonal, permite que también sea utilizado por el público en general.

Una plaza colocada en un nivel más bajo que el Centro Sociológico-educacional y el edificio del Bienestar Social, forma un solo espacio con ellos, de la misma manera que el resto de los edificios constituyen una unidad con el puente peatonal.

El Ayuntamiento tiene, en sus dos plantas más bajas, una forma alargada, de la cual sólo se utiliza la parte más ancha se eleva en las plantas superiores. Las plantas 1.ª y 2.ª están destinadas al servicio general del público; en la 3.ª se encuentran las salas de reuniones y de conferencias; la 4.ª queda reservada para los ejecutivos; y de la 5.ª a la 10.ª se dedican en su totalidad a oficinas.

Utilizando un lateral de las dos plantas inferiores se ha diseñado un espacio común que se extiende a lo largo del puente peatonal. En él se emplea el mismo tipo de pavimento que en el puente, del cual está separado únicamente por un muro de vidrio.

Es éste un tipo de calle que permite disfrutar visualmente del movimiento exterior e interior. También en los núcleos de comunicación vertical se ha tratado de expresar el sentido de ubicación visual; y así, por ejemplo, el movimiento de los ascensores es visible desde el espacio común de las plantas inferiores y desde el puente peatonal. Del mismo modo, el lucernario que cubre el espacio común no sólo deja pasar la luz, sino que permite ver el balcón triangular de la zona superior del edificio.

El Parlamento y el Centro del Bienestar Social están agrupados en una sola construcción. Su eje longitudinal tiene una inclinación de 5° con relación al puente de peatones. En oposición al Ayuntamiento, volcado al exterior por su fachada de cristal, este edificio se ha realizado con muros macizos que subrayan su individualidad. Su zona de tráfico, así como las superficies de descanso, llevan cubiertas de vidrio para visualizar el movimiento de la gente.

Utilizando los desniveles del terreno se han separado las circulaciones de vehículos y de peatones, pero tratando, al mismo tiempo, de mantener la comunicación visual entre ellos; esto permite ver los automóviles desde el puente peatonal o desde el espacio común, o viceversa.

résumé

Centre civique d'Ichihara - Japon

ARCOM R & D:
Funakoshi, T.; Mizuno: Tinuma, H.; Otake;
Inoue, K., architectes

Occupant un peu plus de la dixième partie d'une parcelle de 160.000 m², s'élève le Centre civique d'Ichihara, qui comprend: le centre social, la municipalité avec la préfecture, le centre sociologique et d'éducation, le parlement, le centre de bien-être social et le centre d'énergie.

Une autoroute divise le terrain en deux parties, dont la plus petite est occupée par le centre social, et l'autre est réservée aux autres bâtiments, groupés aux côtés d'un grand pont pour piétons qui les relie.

Le projet de tout l'ensemble s'est développé à partir des espaces élémentaires jusqu'à parvenir à l'échelle urbaine; la composition de chaque espace naît des relations mutuelles entre les hommes. Les auteurs de ce projet ont eu l'intention d'interpénétrer tous les espaces pour permettre une relation visuelle entre elles.

Le Centre civique est complété par de nombreuses places de parking et d'amples espaces aménagés en jardins.

summary

Ichihara Civic Centre - Japan

ARCOM R & D:
Funakoshi, T.; Mizuno: Tinuma, H.; Otake;
Inoue, K., architects

Occupying somewhat more than 1/10 of a 160,000 m² site rises the Civic Centre of Ichihara that comprises: Social Centre; Municipal Government with Prefecture and Administration; Sociological-educational Centre; Parliament; Welfare Centre and Power Station.

The plot is divided into two parts by a highway, with the Social Centre in the smallest part and in the other the remaining buildings are distributed, grouped on both sides of a pedestrian bridge that connects the buildings.

The project of the entire complex has been developed starting from the elementary spaces until urban scale was attained; the composition of each space has been borne out of the mutual relations between men. In this Centre an attempt has been made to interpenetrate all the zones so as to achieve a visual relation between them.

The Civic Centre is being completed by a spacious parking lot, paths and extensive gardens.

zusammenfassung

Ichihara Bürgerzentrum - Japan

ARCOM R & D:
Funakoshi, T.; Mizuno: Tinuma, H.; Otake;
Inoue, K., Architekten

Das Bürgerzentrum nimmt etwas mehr als 1/10 eines 160.000 m² Grundstückes ein und es umfasst folgendes: Soziales Zentrum; Stadthaus mit Präfektur und Verwaltung; soziologisches und Unterrichtszentrum; Stadtversammlung; Sozialamt und Kraftzentrale.

Das Grundstück wird durch eine Autobahn in zwei Teile geteilt, mit dem Sozialzentrum in dem kleineren Teil; über den anderen verteilen sich die übrigen Komponente, an beiden Seiten der Fußgängerbrücke, die die Bauten verbindet, gruppiert.

Das ganze Komplexprojekt ist schrittweise ausgeführt worden, indem man von den grundlegenden Räumen ausgegangen ist, bis allmählich Stadtgrösse erreicht worden ist; die Ausführung jeden Raums entsteht aus den gegenseitigen Beziehungen zwischen den Menschen. In diesem Zentrum hat man einen Versuch gemacht, alle Gebiete zu interpenetrieren, um damit zwischen ihnen eine Sichtverbindung zu ermöglichen.

Das Bürgerzentrum wird schliesslich durch einen geräumigen Parkplatz, Wege und Grünanlagen ergänzt.